

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie  
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet  
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

| PF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | EN                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | DE                                                                   | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ES                                                                                  | PT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SV                                                                     | NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FI                                                               | DK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RU                                                                     | ET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | LV                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------|--|
| S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FABER              | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014              | Informatie over het productblad volgens 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014                          | Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014                     | Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Tietoa tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti          | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Информация в карточке изделия в соответствии с вставкой 65/2014        | Toote etiket teave vastavalt 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 110.0255.541 P1313 | S                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nome del fornitore                              | Supplier's name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nom du fournisseur                                                   | Name des Zulieferers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Naam van de leverancier                                                             | Nome do fornecedor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Leverantörens namn                                                     | Navnet til leverandøren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tavaranomittajan nimi                                            | Leverandörens namn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Имя поставщика                                                         | Tarnija nimi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Piegādātāja nosaukums                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| AEChood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 76,7               | kWh/a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | M                                               | Identificativo del modello                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Model identification                                                 | Identification du modèle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ident-Daten des Modells                                                             | Identificatienummer van het model                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Identificación del modelo                                              | Identificação do modelo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Modellbeteckning                                                 | Modelibetegetelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tavaranomittajan mallinumeri                                           | Modelidentifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Modeli identifitseerimine                                             | Modelja identifikacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| EEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | B                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | AEChood                                         | Consumo energetico annuale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Annual Efficiency Consumption                                        | Consommation d'énergie annuelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Jährlicher Energieverbrauch                                                         | Jaarlijks energieverbruik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Consumo de energía anual                                               | Consumo anual de energia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Årlig energiförbrukning                                          | Årlig energiförbruk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Vuotuenergiakulutus                                                    | Årligt energiförbruk                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Годовое потребление электроэнергии                                    | Aastane energiatarve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sada efektīvais patēriņš                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| FDEhood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 23,7               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EEC                                             | Classe di efficienza energetica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Energy Efficiency Class                                              | Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Energieeffizienzklasse                                                              | Energie-efficiëntieklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Clase de eficiencia energética                                         | Classe de eficiência de energia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Energieeffektivitetsklass                                        | Energieeffektivitetsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Energiatehokkuusluokka                                                 | Energieeffektivitetsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Класс энергетической эффективности                                    | Energiatehokkuse klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Energoefektivitātes klase                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| FDEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | B                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FDEhood                                         | Efficienza fluidodinamica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fluid Dynamic Efficiency                                             | Efficacité fluidodynamique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Strömungseffizienz                                                                  | Stroomings efficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Clase de eficiencia fluidodinámica                                     | Classe de eficiência de fluídos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fluidodynamisk effektivitet                                      | Fluidodynamisk effektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Virtuudynaaminen hyötysyyside                                          | Hydraulisk effektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Гидродинамическая эффективность                                       | Vedelikudünaamika õhusus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sydrama dinamikā efektivitāte                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| LE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 109,0              | lux/Watt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | FDEC                                            | Classe di efficienza fluidodinamica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Fluid Dynamic Efficiency Class                                       | Classe d'efficacité fluidodynamique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Strömungseffizienzklasse                                                            | Stroomings efficiëntieklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Clase de eficiencia fluidodinámica                                     | Classe de eficiência de fluídos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fluidodynamisk effektivitetsklasse                               | Klasse for fluidodynamisk effektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Virtuudynaaminen hyötysyysien luokka                                   | Hydraulisk effektivitetsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Класс гидродинамической эффективности                                 | Vedelikudünaamika õhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sydrama dinamikās efektivitātes klase                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| LEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | LE                                              | Efficienza luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Lighting Efficiency                                                  | Efficacité lumineuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lichtausbeute                                                                       | Verlichtings efficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Eficiencia luminosa                                                    | Eficiência de iluminação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Belysnings effektivitet                                          | Belysnings effektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Valotehokkuus                                                          | Belysnings effektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Световая эффективность                                                | Valgustusõhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Agarsmaiguma efektivitāte                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| GFE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 75,1               | %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | LEC                                             | Classe di efficienza luminosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lighting Efficiency Class                                            | Classe d'efficacité lumineuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Klasse der Lichtausbeute                                                            | Verlichtings efficiëntieklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Clase de eficiencia luminosa                                           | Classe de eficiência de iluminação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Belysnings effektivitetsklasse                                   | Belysnings effektivitetsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Valotehokkuusluokka                                                    | Belysnings effektivitetsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Класс световой эффективности                                          | Valgustusõhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Agarsmaiguma efektivitātes klase                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| GFEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | C                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | GFE                                             | Efficienza di filtrazione antigrasso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Grease Filtering Efficiency                                          | Efficacité de la filtration anti-graisse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Effizienz der Fettfilter                                                            | Verfilterings efficiëntie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Clase de eficiencia de filtración de grasas                            | Classe de eficiência de filtragem de gorduras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fettfilteringseffektivitet                                       | Fettfilteringseffektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Rasvansuodatusksen erottusaste                                         | Fettfilteringseffektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Рассва филтреерисе                                                    | Rasva filtreerimise õhusus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Tauku filtrēšanas efektivitāte                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Qmin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 300                | m3/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | GFEC                                            | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Grease Filtering Efficiency Class                                    | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Effizienzklasse der Fettfilter                                                      | Verfilterings efficiëntieklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Clase de eficiencia de filtración de grasas                            | Classe de eficiência de filtragem de gorduras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fettfilteringseffektivitet                                       | Klasse for fettfilteringseffektivitet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Rasvansuodatusksen erottusasteen luokka                                | Fettfilteringseffektivitetsklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Класс эффективности фильтрации жира                                   | Rasva filtreerimise õhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tauku filtrēšanas efektivitātes klase                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Qmax                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 620                | m3/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Qmin                                            | Flusso d'aria a velocità minima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Air flow at minimum speed                                            | Flux d'air à la vitesse minimum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe                                               | Luchtstroom op minimaal snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Flujo de aire a velocidad mínima                                       | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Lufftflud ved laveste hastighet                                  | Lufftflud ved laveste hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ilmavirta miniminopeudella                                             | Lufftstrømsverdi ved minimumshastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Минимальная скорость воздушного потока                                | Chuvool minimimirkusel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Qboost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 700                | m3/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Qmax                                            | Flusso d'aria a velocità massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Air flow at maximum speed                                            | Flux d'air à la vitesse maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe                                                 | Luchtstroom op hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Flujo de aire a velocidad máxima                                       | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Lufftgenomstrømning ved høyeste hastighet                        | Lufftgenomstrømning ved høyeste hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ilmavirta maksiminopeudella                                            | Lufftstrømsverdi ved maksimumshastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Максимальная скорость воздушного потока                               | Chuvool maksimummirkusel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Qboost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 700                | m3/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Qboost                                          | Flusso d'aria a velocità intensiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Air flow at boost speed                                              | Flux d'air à la vitesse intensive                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Luftstrom bei Intensivgeschwindigkeit                                               | Luchtstroom op hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Flujo de aire a velocidad intensiva                                    | Flujo de ar na regulação de velocidade intensiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lufftgenomstrømning ved intensiv hastighet                       | Lufftgenomstrømning ved intensiv hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella                                       | Lufftstrømsverdi ved intensiv hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Интенсивная скорость воздушного потока                                | Chuvool intensiivmirkusel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Paleinātāis gaisa plūsmas ātrums                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| SPemin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 52                 | dBA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SPemin                                          | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Emission der A-gepowen gelautschallleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gepowen gelautschallleistung in de lucht bij laagste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Emissão de potencia acústica A ponderada no ar na velocidade mínima    | Potência sonora ponderada A emitida no ar na velocidade mínima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved laveste hastighet  | Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved laveste hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella                         | Lufftbaren, akustisk, A-veigdet lydeftektutslipp ved minimumshastighet                                                                                                                                                                                                                                                           | Звукоулучшение А при минимальной скорости воздушного потока           | Chuvokade akustiline A-veigdet heilvõimsuse emissioon minimimirkusel                                                                                                                                                                                                                                                                             | Akustiskās A-veigdet skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| SPEmax                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 69                 | dBA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SPEmax                                          | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Emission der A-gepowen gelautschallleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe   | A-gepowen gelautschallleistung in de lucht bij hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Emissão de potencia acústica A ponderada no ar na velocidade máxima    | Potência sonora ponderada A emitida no ar na velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved høyeste hastighet  | Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved høyeste hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella                        | Lufftbaren, akustisk, A-veigdet lydeftektutslipp ved intensiv hastighet                                                                                                                                                                                                                                                          | Звукоулучшение А при максимальной скорости воздушного потока          | Chuvokade akustiline A-veigdet heilvõimsuse emissioon maksimummirkusel                                                                                                                                                                                                                                                                           | Akustiskās A-veigdet skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| SPEboost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 71                 | dBA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SPEboost                                        | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed   | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Emission der A-gepowen gelautschallleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gepowen gelautschallleistung in de lucht bij hoogste snelheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Emissão de potencia acústica A ponderada no ar na velocidade intensiva | Potência sonora ponderada A emitida no ar na velocidade intensiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydeftektutslipp via luft ved intensiv hastighet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella                   | Lufftbaren, akustisk, A-veigdet lydeftektutslipp ved intensiv hastighet                                                                                                                                                                                                                                                          | Звукоулучшение А при повышенной скорости воздушного потока            | Chuvokade akustiline A-veigdet heilvõimsuse emissioon intensiivsel kirkusel                                                                                                                                                                                                                                                                      | Akustiskās A-veigdet skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| PO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 0,4                | Watt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PO                                              | Consumo di corrente in modalità off                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Power Consumption in off mode                                        | Consommation de courant en mode off                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Stromverbrauch in Off stand                                                         | Stroomverbruik in de stand-bystand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Consumo de energía en modo de desahorro                                | Consumo de energia na modo de espera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Effektforbrukning i tilstand                                     | Effektforbrukning i tilstand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Energiankulutus tavassa pois päältä                                    | Energiforbrug i slukket tilstand                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Потребление тока в режиме ожидания                                    | Tõlitarve väljalülitatud olekus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Ps                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | N/A                | Watt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ps                                              | Consumo di corrente in modalità standby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Power Consumption in standby mode                                    | Consommation de courant en mode stand-by                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Stromverbrauch in Standby                                                           | Stroomverbruik in de stand-bystand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Consumo de energía en modo standby                                     | Consumo de energia na modo de espera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Effektforbrukning i standby-läge                                 | Effektforbrukning i standby-läge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Energiankulutus tavassa valmiustila                                    | Energiforbrug i standbytilstand                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)                          | Tõlitarve ooterežiimis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Energijas patēriņš gaidīšanas režīmā                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| PI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PI                                              | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Additional information according to 66/2014                          | Informations supplémentaires selon 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014                                             | Extra informatie volgens 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Información adicional conforme a 66/2014                               | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tilleggsuppgifter enligt 66/2014                                 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ytterligere oplysninger i henhold til 66/2014                          | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                               | Lisateave vastavalt 66/2014                                           | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| f                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,1                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | F                                               | Coefficiente di incremento del tempo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Time increase factor                                                 | Coefficient d'augmentation dans le temps                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Koeffizient des Zeitinkrements                                                      | Tijdstoenamecoefficient                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Coefficiente de incremento del tiempo                                  | Fator de aumento de tempo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tidsøkingsfaktor                                                 | Tidsøkingsfaktor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ajan korotuskerron                                                     | Tidsforørgesefaktor                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Коэффициент повышения времени                                         | Aja suurendustegur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Laika palielināšanas faktors                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| EEIhood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 64,2               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EEIhood                                         | Indice di efficienza energetica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Energy Efficiency Index                                              | Indice d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Energieeffizienzindex                                                               | Energie-efficiëntie-index                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Índice de eficiencia energética                                        | Índice de eficiência energética                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Energieeffektivitetsindex                                        | Energiatehokkudeindeks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Energiatehokkudeindeks                                                 | Energieeffektivitetsindex                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Показатель энергетической эффективности                               | Energiatehokkudeindeks                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Energijas efektivitātes indekss                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Qbp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 411,0              | m3/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Qbp                                             | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Measured Air flow rate at best efficiency point                      | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Luftruchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen                                | Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor                  | Debito de ar medido no ponto de maior eficiência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Målt luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad                | Målt luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Mittu ilmavirta parhaan hyötysyysien pisteessä                         | Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Расход воздуха, измеренный в точке максимальной эффективности         | Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Zmērītāis gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Pbp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 389,0              | Pa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Pbp                                             | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Measured air pressure at best efficiency point                       | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Luftrdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen                                  | Gemeten luftrdruck op het beste-efficiëntiepunt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor                 | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Målt lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad                  | Målt lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Mittu ilmampane parhaan hyötysyysien pisteessä                         | Målt lufttryk i det optimale driftspunkt                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Давление воздуха, измеренное в точке максимальной эффективности       | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Zmērītāis gaisa spiediens visefektīvākajā punktā               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Qmax                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 700,0              | m3/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Qmax                                            | Flusso d'aria massimo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | maximum air flow                                                     | Flux d'air maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | max. Luftstrom                                                                      | Maximale luchtstroom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Flujo de aire máximo                                                   | Debito de ar máximo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Maximalt lufftflud                                               | Høyeste lufftgenomstrømning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Suurin ilmavirta                                                       | Maksimal luffstrøm                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Максимальный воздушный поток                                          | Maksimaalne õhuvoolum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Wbp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 187,0              | W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Wbp                                             | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Measured electric power input at best efficiency point               | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Luftruchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen                              | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor          | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Målt elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad   | Målt elektrisk innangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Mittu sähköön ottoho parhaan hyötysyysien pisteessä                    | Målt elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt                                                                                                                                                                                                                                                                            | Точка электроснабжения, измеренная в точке максимальной эффективности | Mõõdetud elektrilise võimsuse sissevõetamine parima õhususe punktis                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zmērītā elektriskā jaudas ieieja visefektīvākajā punktā        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| WI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2,2                | W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | WI                                              | Potenza nominale del sistema di illuminazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Nominal power of the lighting system                                 | Puissance nominale du système d'éclairage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nennleistung der Beleuchtung                                                        | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Potencia nominal del sistema de iluminación                            | Potência nominal do sistema de iluminação                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Mærkeffekt for belysningsystemet                                 | Mærkeffekt for belysningsystemet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Valaistusjärjestelmän nimellisteho                                     | Belysningsystemets nominelle effekt                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Номинальная мощность осветительной системы                            | Valgustusüsteemi nimivõimsus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Agarsmaiguma sistēmas nominālā jauda                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Emiddle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 240                | lux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Emiddle                                         | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Average illumination of the lighting system on the cooking surface   | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfeldes                                       | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción    | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gennemsnitlig belysning over kokyten                             | Gennemsnitlig belysning over kokyttoppen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen                                                                                                                                                                                                                                                                        | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели         | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus kettopinnal                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Agarsmaiguma sistēmas vidējais apgaismojums uz plāksnīti       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| Lwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 69                 | dBA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Lwa                                             | Livello di potenza sonora all'impostazione massima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Sound power level at the highest setting                             | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung                                           | Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo                        | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Luffteffektivitet ved høyeste innstilling                        | Luffteffektivitet ved høyeste innstilling                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aänitehtosa suurimalla asetuksella                                     | Lydeftektutslipp ved maksimumsinstilling                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке                     | Kõrgvõimsuse tase suureimal seadistusel                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā iestatījuma              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                            |  |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 | CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                      | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     | RATSCHLAGE ZUR ENERGIEERSPARUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                        | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                  | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                        | CONSIGLIOS PARA POUPAR ENERGIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                       | RAD FOR ENERGIBESPARING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | RAD FOR ENERGIBESPARING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | ENERGIENSAASTONNE UOVOJA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | REKOMENDACIJAS PO EKONOMIJAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | ENERGIJAS TAUPISANAI                                       |  |
| 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. |                    | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odors. 2) Increase the range hood speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize its efficiency. |                                                 | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive seulement lorsque c'est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. |                                                                      | 1) Zu Beginn des Kochens, schalten Sie die Haube bei niedriger Geschwindigkeit aktivieren, um Feuchtigkeit abzusaugen und Gerüche beseitigen. 2) Benutzen Sie die Intensivgeschwindigkeit nur dann, wenn es unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei Bedarf. 4) Halten Sie die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsaufreinigung optimiert wird. |                                                                                     | 1) Schakel de afzuigkap op de laagste stand aan, om vocht te verwijderen en de afzuigkap efficiënt te houden. 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer het noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd het filterde afzuigkap schoon om de efficiëntie van de zuigkracht te optimaliseren. |                                                                        | 1) Cuando se comienza a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva apenas cuando estrictamente sea necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando lo requiera la cantidad de vapor producido o cuando la cantidad de vapor requiere la velocidad intensiva. 4) Mantenga limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores. |                                                                  | 1) Ao começar a cozinhar, ligue a exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando estritamente necessário. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de olores. |                                                                        | 1) Starta kökskåsten på lägst hastighet, när du börjar tillagningen för att kontrollera luftfuktigheten och fjerne lugt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kun kjøkkenventilens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenventilens filter rene for å oppnå effektiv fjerning av fett og lugt. |                                                                       | 1) Starta kökskåsten på lägst hastighet, när du börjar tillagningen för att kontrollera luftfuktigheten och fjerne lugt. 2) Bruk kun intensiv hastighet när det är helt nödvändigt. 3) Öka endast kökskåstens hastighet endast när det är absolut nödvändigt. 4) Håll kökskåstens filter rena för att uppnå effektiv rengöring av fett och lugt. |                                                                | 1) Käynnistä liesiiluväliä alustavalla nopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita kosteutta ja poistaa keuhkojen epämieluisia hajut. 2) Käytä suuria nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiiluväliä nopeutta vain kun höyryä on liikaa. 4) Pidä liesiiluväliä puhtaina ja suodattimet puhtaina rasvan suodatuksen ja hajun poistamiseksi. |  | 1) Tænd emhatten ved laveste hastighed, når du begynder tilberedningen. Sædles den nødvendige hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Øg kun emhatten intensiv hastighed, når det er nødvendigt. 4) Forøg kun emhatten intensiv hastighed, når der er meget damp. 5) Hold emhattenens filter rene for at opnå optimal fjernelse af fedt og lugt. |  | 1) Kad Jõu sätet alustavalt kiirgusele, kui sa hakkad toiduvalmistama, et kontrollida niiskust ja eemaldada köögiõhust. 2) Kasutage kiirgust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage kiirgust ainult siis, kui saate vajadust. 4) Hoidke plekkkummi filterid reisi ja lõhna eemaldamiseks tõhusalt puhtastena. 5) Toetage filtride puhastamist, et sa saaksid optimaalselt eemaldada rasva ja lõhna. |  | 1) Kad Jõu sätet alustavalt kiirgusele, kui sa hakkad toiduvalmistama, et kontrollida niiskust ja eemaldada köögiõhust. 2) Kasutage kiirgust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage kiirgust ainult siis, kui saate vajadust. 4) Hoidke plekkkummi filterid reisi ja lõhna eemaldamiseks tõhusalt puhtastena. 5) Toetage filtride puhastamist, et sa saaksid optimaalselt eemaldada rasva ja lõhna. |  |                                                            |  |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                      | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                  | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                        | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                       | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                | Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | Normativitvited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |  |

Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost / Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficiență Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| PF      |                    |          | LT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | MT                                                  | HU                                                                        | CZ                                                      | SK                                                                        | RO                                                                          | PL                                                         | HR                                             | SL                                                                   | GR                                                           | TR                                                   | BG                                                          | SR                                                                   | GA                                                              |                                                    |
|---------|--------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| S       | FABER              |          | Samino mikrokortelis informacija pagal 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Skoda tat-Taghri tal-Prodott skont nru 55/2014      | A 65/2014 sz. termékkapal kapsolatos információk                          | Informace o karté výrobku v souladu s norem 65/2014     | Informácie na liste výrobku podľa 65/2014                                 | Informacije na liste proizvoda u skladu s normom 65/2014                    | Informacje na kartce produktu według 65/2014               | Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014 | Informacije na kartici podatkovenim listu izdelka v skladu s 65/2014 | Πληροφορίες στην πλακέτα του προϊόντος βάσει 65/2014         | Jrın fil digibeli, 65/2014'e göre                    | Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014         | Информације о производу, према 65/2014                               | Bileget Târgue de reir Uimh. 65/2014                            |                                                    |
| M       | 110.0255.541 P1313 |          | S Teklojo pavidinacija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | sem i-fornitur                                      | A szálított neve                                                          | Iméno dodavatele                                        | Méno dodávateľa                                                           | Numele furnizorului                                                         | Nazwa dostawcy                                             | Naziv dobavljača                               | Ime dobavitelja                                                      | Ονομα του προμηθευτή                                         | Tedarkaj adi                                         | Име на доставчик                                            | Називе добављача                                                     | Anm an tsolairthar                                              |                                                    |
| AEChood | 76,7               | kWh/a    | M Modello identificazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | identifikatur tal-modelli                           | A kszűklő típuszsma                                                       | Identifikace modelu                                     | Identifikácia modelu                                                      | Indicativ model                                                             | Identyfikacja modelu                                       | Identifikacija modela                          | Identifikacija podaci modela                                         | Identifikacija modela                                        | Onvuktoq toq toqtoqtoq                               | Modeli fanimi                                               | Идентификација на моделна                                            | Ознака модела                                                   | Atteahóir an mthra Bana                            |
| EEC     | B                  |          | Metinis energijos vartojimo efektyvumo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | I-konsum anmvai tal-energija                        | Eves áramfogyasztás                                                       | Roční energetická spotřeba                              | Ročná spotřeba energie                                                    | Consum energetic anual                                                      | Roczne zużycie energii                                     | Godišnja potrošnja energije                    | Godišnja potrošnja energije                                          | Letna poraba energije                                        | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας                          | Yılılık Enerji Tüketimi                                     | Годишна консумација на енергија                                      | Годишња потрошња енергије                                       | Ido Fannimh in aghadh na Bana                      |
| FDEhood | 23,7               |          | Energijos efektyvumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | I-klasi tal-efiċienza enerġika                      | Energiiahatékonysági besorolás                                            | Trída energetické účinnosti                             | Trieda energetické účinnosti                                              | Clasă de eficiență energetică                                               | Klasa wydajności energetycznej                             | Razred energetske učinkovitosti                | Razred energetske učinkovitosti                                      | Klasi enervaktski učinkovitosti                              | Κλάση ενεργειακής απόδοσης                           | Enerji Verimlilik Sınıfı                                    | Клас на енергијна ефикасност                                         | Класа енергетске ефикасности                                    | Acme Eifeachlacha Fannimh                          |
| FDEC    | B                  |          | Skydo dinaminis efektyvumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | I-klasi tal-efiċienza fuwiddinamika                 | Aramlászndinamikai hatékonyság besorolás                                  | Trída fluídny dynamické účinnosti                       | Trieda fluídny dynamické účinnosti                                        | Clasă de eficiență hidrodynamică                                            | Wydajność hydrodynamiczna                                  | Fluidodinamička učinkovitost                   | Fluidodinamička učinkovitost                                         | Letna poraba energije                                        | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας                          | Siv Dinamik Etiklilik Sınıfı                                | Ефикасност на динамична динамична                                    | Ефикасност динамиче динамиче                                    | Eifeachlacht Dinimice Sreabhair                    |
| LE      | 109,0              | lux/Watt | Apšvietimo efektyvumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | I-efiċienza tal-Tidwli                              | Világítási hatékonyság besorolás                                          | Svetelná účinnost                                       | Svetelná účinnost                                                         | Clasă de eficiență luminoasă                                                | Wydajność świetlna                                         | Učinkovitost rasvete                           | Učinkovitost rasvete                                                 | Svetilna učinkovitost                                        | Βυτηνική απόδοση                                     | Aydınlalma Verimliliği                                      | Ефикасност на осветљаване                                            | Ефикасност осветљаване                                          | Eifeachlacht Solais                                |
| LEC     | A                  |          | Apšvietimo efektyvumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | I-klasi tal-Efiċienza tal-Tidwli                    | Világítási hatékonyság besorolás                                          | Trída svetelnej účinnosti                               | Trieda svetelnej účinnosti                                                | Clasă de eficiență luminoasă                                                | Klasa wydajności świetlnej                                 | Razred učinkovitosti rasvete                   | Razred učinkovitosti rasvete                                         | Svetilna učinkovitost                                        | Κλάση φωτιστικής απόδοσης                            | Aydınlalma Verimlilik Sınıfı                                | Клас на ефикасност на осветљаване                                    | Класа ефикасности осветљаване                                   | Acme Eifeachlacha Solais                           |
| GFE     | 75,1               | %        | Rebalu filtravimo efektyvumas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | E-efiċienza tal-Filtrazjoni tal-Grassjiet           | Zárszűrés hatékonyság                                                     | Účinnost protitukové filtrace                           | Účinnost filtrovania tuků                                                 | Clasă de eficiență filtrare                                                 | Wydajność filtracji tłuszczu                               | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće        | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće                              | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće                      | Κλάση καθαρισμού φίλτρων                             | Yag Filtrasi Verimliliği                                    | Ефикасност на филтрирање на машини                                   | Ефикасност филтрирање на машини                                 | Acme Eifeachlacht um Scagadh Griseice              |
| GFEC    | C                  |          | Rebalu filtravimo efektyvumas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | I-klasi tal-Efiċienza tal-Filtrazjoni tal-Grassjiet | Zárszűrés hatékonyság                                                     | Trída účinnosti protitukové filtrace                    | Filtrovacia účinnosť tuků                                                 | Clasă de eficiență filtrare                                                 | Wydajność filtracji tłuszczu                               | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće        | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće                              | Učinkovitost filtriranja protiv masnoće                      | Κλάση καθαρισμού φίλτρων                             | Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı                             | Клас на ефикасност на филтрирање на машини                           | Класа ефикасности филтрирање на машини                          | Acme Eifeachlacht um Scagadh Griseice              |
| Qmin    | 300                | m3/h     | Qmin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Dro sausitas minimaliu greičiu                      | I-Fluss tal-Arja Minimu uaz uo normal                                     | Légáramlás minimális fordulatszám                       | Průtok vzduchu při minimální rychlosti                                    | Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti                                    | Flux de aer la viteză minimă                               | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej   | Protok zraka na minimalnoj brzini                                    | Zračni pretok z najmanjšo hitrostjo                          | Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα                      | Minimum hızda hava akışı                                    | Взадушен поток при минималној брзини                                 | Protok vzduhu pri minimálnoј brzini                             | Aerhsreabhair Iosta le ghrádhúis                   |
| Qmax    | 620                | m3/h     | Qmax                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Dro sausitas maksimaliu greičiu                     | I-Fluss tal-Arja Massimo uaz uo normal                                    | Légáramlás maximális fordulatszám                       | Průtok vzduchu při maximální rychlosti                                    | Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti                                    | Flux de aer la viteză maximă                               | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej  | Protok zraka na maksimalnoj brzini                                   | Zračni pretok z največje hitrostjo                           | Ροή αέρα στη μέγιστη ταχύτητα                        | Maximum hızda hava akışı                                    | Взадушен поток при максималној брзини                                | Protok vzduhu pri maksimálnoј brzini                            | Aerhsreabhair Uasta le ghrádhúis                   |
| Qboost  | 700                | m3/h     | Qboost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Dro sausitas esant didžiausiam greičiu              | I-Fluss tal-Arja II-modalis intensiv gausiu greičiu                       | Légáramlás intenzív fordulatszám                        | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti                                   | Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti                                   | Flux de aer la viteză intensivă                            | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej  | Protok zraka na intenzivnoj brzini                                   | Zračni pretok pri intenzivni hitrosti                        | Ροή αέρα στην εντονή ταχύτητα                        | Toğum hızda hava akışı                                      | Взадушен поток при појачаној брзини                                  | Protok vzduhu pri pojačanoј brzini                              | Aerhsreabhair ag an diansoirce / an soirce breithe |
| SPEmin  | 52                 | dBa      | SPEmin <td>Sarsinio stėgio lygis esant minimaliam</td> <td>E-Emisioniellit Akustiki, pteazai qhali-frekvencia A fil-velocita minima</td> <td>Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám</td> <td>Emisie průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti</td> <td>Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti</td> <td>Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă</td> <td>Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej</td> <td>Emisija zvučne snage A zračnava u zraku pri najmanjoj brzini</td> <td>Raven emisije hrupa A zračnava u zraku pri najmanji hitrosti</td> <td>Εκκρηκτική ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα</td> <td>Minimum hızda havadaki akustik A-ğırlıklı ses Gücü Emisyonu</td> <td>Пондерисна снага за звучане емитованог ваздух при минималној брзини</td> <td>Ponderisna snaga zvuka emitovanog vazduhu pri minimalnoj brzini</td> <td>Acme Cumhachta Fuaimne A-álailte ar an luas ista</td> | Sarsinio stėgio lygis esant minimaliam              | E-Emisioniellit Akustiki, pteazai qhali-frekvencia A fil-velocita minima  | Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám | Emisie průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă | Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej       | Emisija zvučne snage A zračnava u zraku pri najmanjoj brzini         | Raven emisije hrupa A zračnava u zraku pri najmanji hitrosti | Εκκρηκτική ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα | Minimum hızda havadaki akustik A-ğırlıklı ses Gücü Emisyonu | Пондерисна снага за звучане емитованог ваздух при минималној брзини  | Ponderisna snaga zvuka emitovanog vazduhu pri minimalnoj brzini | Acme Cumhachta Fuaimne A-álailte ar an luas ista   |
| SPEmax  | 69                 | dBa      | SPEmax <td>Sarsinio stėgio lygis esant maksimaliam</td> <td>E-Emisioniellit Akustiki, pteazai qhali-frekvencia A fil-velocita massima</td> <td>Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám</td> <td>Emisie průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti</td> <td>Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti</td> <td>Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă</td> <td>Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej</td> <td>Emisija zvučne snage A zračnava u zraku na maksimalnoj brzini</td> <td>Raven emisije hrupa A zračnava u zraku pri najveći hitrosti</td> <td>Εκκρηκτική ισχύος Α στον αέρα στην μέγιστη ταχύτητα</td> <td>Maximum hızda havadaki akustik A-ğırlıklı ses Gücü Emisyonu</td> <td>Пондерисна снага за звучане емитованог ваздух при максималној брзини</td> <td>Ponderisna snaga zvuka emitovanog vazduhu pri pojačanoј brzini</td> <td>Acme Cumh</td>                                      | Sarsinio stėgio lygis esant maksimaliam             | E-Emisioniellit Akustiki, pteazai qhali-frekvencia A fil-velocita massima | Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám | Emisie průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti | Vzduchom šírený akustický tlak A meraný vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti | Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă | Emisja dźwięku przy prędkości maksymalnej      | Emisija zvučne snage A zračnava u zraku na maksimalnoj brzini        | Raven emisije hrupa A zračnava u zraku pri najveći hitrosti  | Εκκρηκτική ισχύος Α στον αέρα στην μέγιστη ταχύτητα  | Maximum hızda havadaki akustik A-ğırlıklı ses Gücü Emisyonu | Пондерисна снага за звучане емитованог ваздух при максималној брзини | Ponderisna snaga zvuka emitovanog vazduhu pri pojačanoј brzini  | Acme Cumh                                          |